



ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

Dossier del BHI N° S3/3084

CARTA CIRCULAR N° 78/2015
12 de Noviembre del 2015

CONCLUSIONES DE LA SEPTIMA REUNION DEL SUBCOMITE DEL SERVICIO MUNDIAL DE AVISOS NAUTICOS (SC-SMAN)

Referencias:

- A. CC. de la OHI N° 66/2014 del 17 de Septiembre – *Conclusiones de la Sexta Reunión del Subcomité del Servicio Mundial de Avisos Náuticos (SC-SMAN)*;
- B. CC. de la OHI 54/2015 del 22 de Julio - *Revisión del Procedimiento para la Sumisión de Documentación sobre Información de la Seguridad Marítima a la OMI.*

Estimado(a) Director(a),

1. La séptima reunión del Subcomité SMAN (SMAN7) se celebró en el BHI, en Mónaco, del 24 al 27 de Agosto del 2015, bajo la Presidencia del Sr. Peter DOHERTY (EE.UU.). A la reunión asistieron 42 delegados de 18 Estados Miembros de la OHI, de la Secretaría de la Organización Marítima Internacional (OMI), la Secretaría de la Organización Meteorológica Mundial (OMM), la Secretaría de la Comisión Oceanográfica Intergubernamental de la UNESCO (COI), la Secretaría de la Organización Internacional de Telecomunicaciones Móviles por Satélite (IMSO), los Presidentes de los Paneles Coordinadores NAVTEX y SafetyNET de la OMI, el *Comité International Radio-Maritime* (CIRM), Inmarsat, Iridium, Furuno Finland Oy y del BHI. Los delegados incluyeron a representantes de 16 Coordinadores NAVAREA, un Coordinador de Subárea y cuatro Coordinadores nacionales.

Resumen de las discusiones durante el SMAN7

2. Todos los documentos de la reunión y el Informe de la reunión para el SMAN7 están disponibles en la sección del SMAN, en el sitio web de la OHI (www.iho.int > *Committees & WG* > *IRCC* > *WWNWS* > *WWNWS7*). Lo que sigue es un breve resumen de los temas principales considerados en la reunión.

Documentación del SMAN

3. Se revisó el trabajo de la 13ª reunión del Grupo de Trabajo sobre la Revisión de Documentos (DRWG). En particular, se destacaron las enmiendas editoriales propuestas a los Manuales SafetyNET y NAVTEX de la OMI y fueron aprobadas por el Subcomité. En conformidad con la decisión de la séptima reunión del Comité de Coordinación Inter-Regional (IRCC7) y en ausencia de todo comentario desfavorable sobre el procedimiento destacado en la Carta Circular de la Referencia B, los proyectos de las versiones finales de los Manuales SafetyNET y NAVTEX serán sometidos a la 3ª Sesión del Subcomité de la OMI sobre Navegación, Comunicaciones, Búsqueda y Salvamento (NCSR3) para sus comentarios y aprobación antes de la consideración y aprobación anticipada de los Estados Miembros en la 96ª sesión del Comité de Seguridad Marítima de la OMI (MSC 96).

4. Se convino que la 14ª reunión del GT sobre la Revisión de Documentos (DRWG14) emprenderá una revisión de las Resoluciones de la OMI A.664(16) (*Normas de Funcionamiento del Equipo de Llamada Intensificada a Grupos*), MSC.305(87) (*Directrices sobre los Procedimientos Operacionales para la Transmisión de Información sobre Seguridad Marítima relativa a Actos de Piratería y Operaciones y Medidas para luchar contra la Piratería*) y MSC.306(87) (*Normas de Funcionamiento*

revisadas del Equipo de Llamada Intensificada a Grupos (LIG)) y preparará las enmiendas propuestas para su consideración en el SMAN8, en el 2016, y su posterior sumisión al NCSR4 en el 2017. Se convino además incluir material de formación del Curso de Información de la Seguridad Marítima (ISM) en materia de Creación de Capacidades (CB) en el ciclo de revisión, para asegurarse de que reflejaba las enmiendas recientes al Manual ISM Conjunto y las revisiones propuestas a los Manuales SafetyNET y NAVTEX. Se convino finalizar el trabajo sobre la Resolución A.1051(27) (*Adopción del Documento Orientativo sobre el Servicio Mundial de Información y Avisos Meteorológicos y Oceanográficos de la OMI y la OMM*) como preparación para su sumisión al NCSR4, en el 2017.

5. Todos los proyectos de documentos que están siendo desarrollados por el Subcomité están disponibles en la página del SMAN (WWNWS) del sitio web de la OHI. Se anima a los Estados Miembros a revisar los documentos y a someterlos al Presidente (Sr. Peter DOHERTY) y al BHI (Adjunto a los Directores David WYATT). Todos los cambios o enmiendas propuestos y el trabajo adicional serán efectuados en el DRWG14, que se celebrará durante la semana posterior a la tercera Sesión del NCSR3, en la sede de la OMI, en Londres, a mediados de Marzo del 2016. El trabajo de redacción será finalizado en el SMAN8, y posteriormente sometido a la OMI para su aprobación.

Información sobre el Sistema Mundial de Socorro y Seguridad Marítimos (SMSSM) / ISM

6. El Subcomité recibió informes de auto-evaluación sobre ISM de las 21 NAVAREAs. Se destacaron un número de temas, que requirieron una investigación adicional y comentarios del Presidente del SC SMAN, y también de los Presidentes de los Paneles Coordinadores SafetyNET y NAVTEX de la OMI. El Presidente convino ayudar a los Coordinadores NAVAREA, a través del BHI, a obtener el apoyo de los Coordinadores nacionales para asegurarse de que todas las responsabilidades ISM de SOLAS se estaban cumpliendo.

7. La Secretaría de la OMI proporcionó una descripción sobre la modernización del SMSSM y del Plan Director del SMSSM, observando que la próxima revisión sería publicada a mediados de Septiembre, tras su aprobación por el Presidente del Panel Coordinador NAVTEX de la OMI y su consulta con el Presidente del Panel Coordinador SafetyNET de la OMI. El representante de la Secretaría de la OMI observó que se estaba considerando una Circular del SMSSM que anunciaba la inclusión de un módulo en el Sistema Global de Información Integrada sobre Transporte Marítimo (GISIS), que permitiría a los Estados Miembros individuales actualizar información pertinente en el Plan Director del SMSSM. Al observar el deseo de facilitar la actualización, se convino que los Paneles Coordinadores SafetyNET y NAVTEX de la OMI efectuarían un cierto control de calidad y de garantía de calidad, para asegurarse de que no se publicase información inválida. Se observó también que se requeriría un proceso similar cuando los proveedores de servicios adicionales operasen en el futuro; se confirmó también que la Secretaría de la OMI emprendería una comprobación de la validación. El representante de la Secretaría de la OMI instó a todos los Coordinadores de Zona a proporcionar una contribución pertinente al Grupo de Correspondencia (GC) sobre la Modernización del SMSSM. Los detalles de contacto son:

Mr. Robert L. Markle
President of the Radio Technical Commission for Maritime Services (RTCM)
1800 N. Kent St., Suite 1060
Arlington, VA 22209, United States
Tel (office): +1 703 527-2000
E-mail: RMarkle@rtcm.org

8. Se revisó el contenido de los Anexos pertinentes del Plan Director del SMSSM. El Presidente del Panel Coordinador NAVTEX observó que había ocho enmiendas pendientes de su inclusión en el Anexo 8. La revisión del Subcomité destacó e identificó un número de contribuciones incorrectas durante la reunión.

9. La Secretaría de la OMM proporcionó una descripción sobre las actividades de la Organización durante el pasado año, incluyendo el resultado de su Congreso. Se destacaron los detalles de los programas de trabajo de las seis asociaciones regionales y grupos de trabajo y sus actividades, una mayor cooperación entre los Coordinadores NAVAREA y METAREA, la capacidad de respuesta a las continuas emergencias, así como las actividades de los centros de formación regional y mundial. Se proporcionó una actualización sobre el sistema de alerta temprana multi-riesgo; se invitó a la OHI y a la OMI a participar en la red para desarrollar una política y unas normas mundiales adecuadas.

10. La Secretaría de la IMSO proporcionó una presentación sobre las actividades de la IMSO y sobre el proceso para llevar a cabo la evaluación técnica de los nuevos proveedores potenciales de servicios por satélites móviles del SMSSM, según lo indicado por el NCSR y el MSC.

11. La Secretaría de la COI efectuó una presentación sobre el Sistema de Alerta Temprana de Tsunamis y abordó un número de temas para sus comentarios por el SC SMAN. Se destacaron las relaciones entre los Coordinadores NAVAREA y METAREA, el Centro Nacional de Alertas de Tsunamis (NTWCs), las autoridades nacionales y los navegantes y se explicó el proceso de alertas sobre las marejadas y las olas generadas por la tormenta, particularmente en regiones costeras bajas.

12. El Subcomité recibió también otras informaciones. Inmarsat informó sobre el progreso referente a los desarrollos del sistema LIG SafetyNET de Inmarsat-C. El Presidente del Grupo de Correspondencia sobre la S-124 puso al día al Subcomité sobre el progreso en el desarrollo de la Especificación de Producto para los Avisos Náuticos de la S-124 basada en la S-100. Dinamarca proporcionó una sesión informativa sobre el Proyecto ACCSEAS (*Accessibility for Shipping, Efficiency Advantages and Sustainability*) de la Unión Europea, y sobre un nuevo sistema basado en la web para visualizar la ISM y otros datos marítimos en un sitio web sobre Información de Mensajes Marítimos. Se demostró también el proceso para la creación de alertas en el sistema. Iridium proporcionó una actualización sobre los desarrollos del Sistema Satelital de Iridium, a medida que el proceso para su homologación como proveedor de servicios SMSSM por satélites móviles progresa. El Director Gilles BESSERO hizo una descripción de los antecedentes y una presentación sobre el impacto de la e-Navegación en el suministro de servicios hidrográficos. La presentación cubrió sus probables desarrollos futuros en el proyecto sobre la e-Navegación, y destacó en particular los impactos en el suministro de ISM y el trabajo de los Coordinadores NAVAREA.

Curso de Formación sobre la Creación de Capacidades en ISM

13. La reunión recibió información actualizada sobre la entrega de los cursos de formación en ISM y sobre la necesidad de que los Coordinadores NAVAREA trabajasen en estrecha colaboración con los Coordinadores CB Regionales para ayudar a las naciones en vías de desarrollo a llegar al nivel de la Fase 1 (recogida y distribución de información náutica, necesaria para mantener las cartas y publicaciones existentes actualizadas) de la Estrategia CB de la OHI. Como parte de esta cooperación, se discutió el texto propuesto de una evaluación ISM para su inclusión en los informes nacionales a las reuniones de las CHRs. Se informó a la reunión que un curso sobre ISM había sido llevado a cabo en Tokio, Japón, para los participantes de la Comisión Hidrográfica de Asia Oriental, del 3 al 5 de Marzo, y que se había programado la celebración de un curso adicional en Estambul para los participantes de la Comisión Hidrográfica de los Mares Mediterráneo y Negro, del 20 al 23 de Octubre. Se observó también que se han financiado dos cursos adicionales para la Comisión Hidrográfica Mesoamericana y del Mar Caribe y la Comisión Hidrográfica del Pacífico Suroeste en el 2016.

14. El Presidente observó que había únicamente un instructor francés y un instructor español cualificados y disponibles para entregar el curso sobre ISM, lo que limitó las oportunidades de entregar cursos en estos dos idiomas. La reunión expresó su agradecimiento a Australia, EE.UU., Francia, Nueva Zelanda y al RU por su apoyo significativo en la celebración de los cursos de formación y en el trabajo emprendido en el requisito continuo de revisar el material de formación para garantizar una coherencia con la documentación de apoyo enmendada.

Informe del SMAN7 al NCSR3 de la OMI

15. El BHI y el Presidente del SC SMAN prepararán un breve informe sobre las conclusiones del SMAN7, basándose en esta Carta Circular, para su sumisión al NCSR3.

Próxima reunión

16. La octava reunión del SC SMAN (SMAN8) se celebrará en Ålesund, Noruega, del 12 al 16 de Septiembre del 2016. Se anima a todos los Coordinadores NAVAREA y a los Coordinadores ISM nacionales a participar en las reuniones del SC SMAN, para ampliar su experiencia e interactuar entre sí.

Conclusión

17. El Comité Directivo aprovecha esta oportunidad para recordar a los Estados Miembros con responsabilidades en el sistema NAVAREA que deberán:

- fomentar una participación regular en las reuniones del SC SMAN;
- intentar obtener o mantener una estrecha implicación con los Coordinadores ISM nacionales en el seno de su NAVAREA;
- en cooperación con su Coordinador regional respectivo en materia de Creación de Capacidades, intentar identificar a los Estados costeros en el seno de su NAVAREA que necesiten apoyo y formación en ISM;
- fomentar la implicación en el GC sobre la modernización del SMSSM y, a través de las delegaciones nacionales ante la OMI, sensibilizar sobre la importancia del progreso y sobre el impacto de la e-Navegación en el suministro de ISM; y
- supervisar el progreso del establecimiento de los planes de contingencia con las NAVAREAs adyacentes y promover ejercicios regulares de los planes ya establecidos.

En nombre del Comité Directivo

Atentamente,



Mustafa IPTES
Director